KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 28. novembra 2007

týkajúce sa schémy pomoci WRAP pre tlačiarenský a písací papier notifikovanej Spojeným kráľovstvom – (zaevidované pod dokumentom číslo C 45/05)

[oznámené pod číslom K(2007) 5421]

(Iba anglické znenie je autentické)

(Text s významom pre EHP)

(2008/440/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 88 ods. 2, prvý pododsek,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, a najmä na jej článok 62 ods. 1 písm. a),

po vyzvaní zainteresovaných strán, aby predložili svoje pripomienky podľa uvedených ustanovení [1], a zohľadňujúc ich pripomienky,

keďže:

1. POSTUP

(1) Listom z 22. júla 2005 zaevidovaným v Komisii 26. júla 2005 pod číslom A/6948 Spojené kráľovstvo notifikovalo Komisii schému na zvýšenie výrobnej kapacity tlačiarenského a písacieho papiera (ďalej len „T a P papier“) z recyklovaného vlákna v rámci akčného programu pre odpadové hospodárstvo a zdroje (WRAP – Waste and Resources Action Programme). Notifikácia bola zaevidovaná pod číslom N 364/05. Komisia požiadala o doplňujúce informácie listom z 9. septembra 2005, ktorý bol zaevidovaný pod číslom D/56952. Spojené kráľovstvo odpovedalo listom z 28. októbra 2005, ktorý bol zaevidovaný 7. novembra 2005 pod číslom A/38954.

(2) Komisia rozhodla 7. decembra 2005 o začatí konania podľa článku 88 ods. 2 Zmluvy o ES. Spojené kráľovstvo zaslalo 24. januára 2006 svoje pripomienky v odpovedi na rozhodnutie o začatí konania. Komisii boli 10. februára 2006 doručené pripomienky od M-Real, výrobcu recyklovaného T a P papiera s výrobnými prevádzkami v Spojenom kráľovstve, a 14. februára 2006 od Konfederácie papierenského priemyslu (ďalej len „CPI“), združenia, ktoré v Spojenom kráľovstve zastupuje papierenský priemysel. Spojené kráľovstvo odpovedalo na pripomienky tretích strán 3. mája 2006. Komisia požiadala Spojené kráľovstvo o ďalšie informácie 19. marca 2007. Spojené kráľovstvo odpovedalo 11. mája 2007. Orgány Spojeného kráľovstva sa 14. júla 2007 stretli so zástupcami Komisie. Spojené kráľovstvo poskytlo ďalšie informácie 21. augusta 2007, 10. a 14. septembra 2007.

2. OPIS OPATRENIA

Orgán poskytujúci pomoc

(3) WRAP je spoločnosť zriadená vládou Spojeného kráľovstva v partnerstve s ďalšími akcionármi s cieľom podporiť trvalo udržateľné odpadové hospodárstvo a konkrétnejšie podporiť výkonné trhy s recyklovanými materiálmi a výrobkami. Jej hlavným cieľom je, aby recyklované trhy fungovali účinnejšie stimulovaním dopytu po recyklovaných materiáloch a výrobkoch, čím sa zlepší zberové hospodárstvo. Hoci WRAP funguje ako pomocník vlády a vykonáva politiky vlády, má formu súkromnej spoločnosti. Medzi akcionárov WRAP patria niekoľkí zástupcovia výrobných odvetví s určitými záujmami v oblasti odpadového hospodárstva, medzi ktorých patrí Konfederácia papierenského priemyslu a Autorizovaný inštitút odpadového hospodárstva, dobročinné inštitúcie, napríklad, Wastewatch, a zástupcovia decentralizovanej verejnej správy a britskej vlády.

[1] Ú. v. EÚ C 9, 14.1.2006, s. 6.

Ciele

(4) Cieľom notifikovanej schémy je zvýšiť zber a recyklovanie tlačiarenského a písacieho (T a P) papiera z kancelárií a podnikov zvýšením kapacity recyklácie pod podmienkou zberu ďalšieho odpadového papiera. Spojené kráľovstvo očakáva, že zvýšenie kapacity recyklácie spolu s právnou povinnosťou príjemcu pomoci využívať nové dodatočné zbery bude viesť k celkovému zvýšeniu ďalších zberov odpadového T a P papiera. Definícia tlačiarenského a písacieho papiera, ktorú používajú orgány Spojeného kráľovstva, zahŕňa tieto druhy bezdrevného papiera: papier určený na tlač publikácií, papier do kopírovacích strojov/tlačiarní a papier určený na tlačenie časopisov. Spojené kráľovstvo vylúčilo z výberového konania iné druhy bezdrevného papiera, napríklad, hodvábny papier, a všetky druhy drevného papiera. Väčšina papiera vytlačeného v podnikoch a kanceláriách sa v súčasnosti nezbiera a netriedi na účely recyklácie, najmä v dôsledku technických problémov, nízkych nákladov na jeho ukladanie skládkach a nestálosti cien. Štatistika Konfederácie papierenského priemyslu z roku 2006 ukázala, že zber T a P papiera v Spojenom kráľovstve predstavuje približne 10 % ([1]).

Výberové konanie

(5) WRAP chce dosiahnuť uvedené ciele poskytnutím grantov výrobcom papiera na zvýšenie kapacity opätovného spracovania T a P papiera, pri ktorom sa ako vstupná surovina používa najmä odpadový papier z kancelárií a podnikov. Rozpočet na toto opatrenie sa pohybuje medzi 6 miliónmi GBP a 20 miliónmi GBP (približne medzi 8,6 miliónmi EUR a 28,6 miliónmi EUR). Rozpočet pokryje obdobie do 31. marca 2011. Očakáva sa, že túto pomoc využijú dvaja až desiati výrobcovia papiera. Pomoc sa financuje prostredníctvom všeobecného rozpočtu ministerstva pre životné prostredie, potraviny a vidiecke záležitosti (DEFRA).

(6) Notifikovaná pomoc sa má udeliť po konkurenčnom výberovom konaní inšpirovanom postupmi verejného obstarávania v ES. Osobitne dôležitými sú tieto podmienky.

Zdroje odpadového papiera

(7) Úspešnými uchádzačmi budú tí, ktorí zbierajú papier najmä z kancelárií a podnikov a najmä odpadový T a P papier. V dokumentácii výzvy na výberové konanie bude preto uvedené, že „zdrojom suroviny majú byť minimálne a v tomto poradí priority:

— suroviny z kancelárií alebo nerezidenčných zdrojov/zdrojov mimo domácností, ktoré sa predtým nezbierali na účely recyklácie;

— suroviny z komunálnych zdrojov, ktoré sa predtým nezbierali na účely recyklácie;

— existujúci zber.“

Okrem toho aspoň 50 % použitého odpadového papiera musí pochádzať z kancelárií a podnikov a podobne aspoň 50 % použitého odpadového papiera musí pochádzať z nového zberu surovín, ktoré sa predtým nezbierali na účely recyklácie.

(8) Uprednostnením zberu papiera z kancelárií alebo podnikov pred ostatnými zdrojmi vo výberovom konaní orgány Spojeného kráľovstva očakávajú, že ponuka, ktorá obsahuje skôr veľký podiel odpadového papiera z domácností alebo existujúceho zberu ako bezdrevného odpadového T a P papiera z kancelárií a/alebo podnikov veľmi pravdepodobne neuspeje.

Intenzita pomoci a oprávnené náklady

(9) Hoci konečná intenzita pomoci poskytnutá každému príjemcovi pomoci vyplynie z výberového konania, maximálna intenzita v prípade veľkých podnikov je 30 % a v prípade MSP 40 %. Tieto intenzity sa môžu zvýšiť o 5 %, ak príjemca pomoci má sídlo v podporovanej oblasti podľa článku 87 ods. 3 písm. c), alebo o 10 %, ak príjemca pomoci má sídlo v podporovanej oblasti podľa článku 87 ods. 3 písm. a).

(10) V prípadoch, keď by sa celá investícia neuskutočnila pri neexistencii pomoci a keď časť tejto investície alebo celá uvedená investícia predbieha najnovšie postupy, Spojené kráľovstvo prijme primeraný porovnávací prvok. Oprávnené náklady sa vypočítajú odpočítaním prínosov vyplývajúcich z akéhokoľvek nárastu kapacity, úspor nákladov vzniknutých počas prvých piatich rokov trvania investície a ďalšej pomocnej výroby počas uvedeného päťročného obdobia.

([1]) http://www.paper.org.uk/info/reports/fact2006colour0707.pdf

(11) V prípade, že sa pomoc týka, napríklad, investície do nového závodu na výrobu T a P papiera, v súlade s usmerneniami Spoločenstva o štátnej pomoci v oblasti ochrany životného prostredia, ďalej len „usmernenia o environmentálnej pomoci“ ([1]), oprávnené náklady by pozostávali z investičných nákladov na nový závod mínus náklady na porovnateľný tradičný závod na výrobu T a P papiera. Ak sa projekt namiesto toho týka iba dodatočnej jednotky na odstraňovanie tlačiarenských farieb k existujúcim jednotkám na odstraňovanie tlačiarenských farieb, alebo je určený na vybudovanie tradičnej novej výrobnej kapacity, ale so súhlasom pridania ďalšej jednotky na odstraňovanie tlačiarenských farieb, aby boli splnené kritériá schémy, potom mimoriadnymi investičnými nákladmi potrebnými na splnenie environmentálnych cieľov by jednoducho boli náklady na tieto ďalšie jednotky na odstraňovanie tlačiarenských farieb.

(12) Orgány Spojeného kráľovstva sa zaviazali, že každý rok budú Komisii zasielať správu. Táto správa bude v prípade každého príjemcu pomoci obsahovať opis porovnávacieho prvku použitého na odpočet technicky porovnateľnej referenčnej investície, ktorá nezabezpečuje rovnaký stupeň ochrany životného prostredia, od oprávnených nákladov, v súlade so zásadou uvedenou v bode 37 usmernení o environmentálnej pomoci.

Investícia musí „predbiehať najnovšie postupy“

(13) Spojené kráľovstvo bude podporovať investície do výroby T a P papiera z odpadového bezdrevného T a P papiera iba vtedy, ak investícia predbieha najnovšie postupy. To znamená, že projekty by mali zahŕňať novú technológiu vo vybavení a postupoch, ktorých vyskúšanie alebo predvedenie pomôže vyriešiť hlavnú technickú prekážku recyklovaniu T a P papiera, ktorou je odstránenie tlačiarenských farieb z odpadového bezdrevného papiera. Vysoko účinný proces odstránenia tlačiarenských farieb je rozhodujúcim procesom, pretože spotrebitelia T a P papiera vyžadujú na tlač jasný, čistý a biely papier. Spojené kráľovstvo uviedlo, že papier v kanceláriách sa tlačí pomocou týchto postupov:

Postupy tlačenia kancelárskych papierov (*)

Kancelársky papier	Postup tlačenia
Papiere do kopírovacích strojov; tlač z počítačov	Xerografia (laserová tlač) väčšinou monochromatická Atramentová tlač, najmä farebná
Listy, obchodné formuláre, atď.	Ofsetová tlač Hárková ofsetová tlač Xerografia Atramentová tlač

(*) B. Carré & L. Magnin. 7. výskumné fórum o recyklácii, 2004.

([1]) Ú. v. ES C 37, 3.2.2001, s. 3.

(14) Objem týchto tlačiarenských postupov je veľmi významný (a rýchlo rastie) a v ich prípade v súčasnosti neexistuje účinný a environmentálne primeraný spôsob odstránenia tlačiarenskej farby ([2]). Medzi tieto farby patria najmä atramenty na báze vody, vrátane všetkých atramentov z atramentových tlačiarní, väčšina tuhých atramentov z tonerov a všetky tekuté atramenty z tonerov prvej generácie. Okrem toho sa atramenty pozostávajúce z čiastočiek veľkosti medzi 10μm a 100μm môžu v zásade odstrániť, ale účinnosť tohto postupu sa výrazne zhoršuje smerom k nižšiemu a vyššiemu koncu tohto spektra ([3]). Nedávny výskum ukázal, že prítomnosť iba 10 % pigmentového čierneho atramentu z ihličkových tlačiarní v zmesi recyklovaného papiera zmarí možnosť odstránenia atramentu z celej zmesi tak, že už viac nie je vhodná na výrobu T a P papiera ([4]).

(15) Existujúci výrobcovia papiera vyrábajúci papier z odpadového T a P papiera, medzi ktorých patrí M-Real, sa spoliehajú na špecializované malé zdroje odpadového T a P papiera, medzi ktoré patria komerčné tlačiarne, poskytujúce spoľahlivý a kvalitný materiál na výrobu papiera, ktoré používajú atramenty, ktoré sa vo väčšine prípadov dajú pomerne ľahko odstrániť. Zmiešaný odpad z kancelárií, na ktorý je zamerané výberové konanie, bude obsahovať značný podiel atramentov z atramentových tlačiarní a tonerov, ktoré predstavujú nevyriešený technologický problém odstraňovania tlačiarenských farieb ([5]).

(16) Okrem výhradne technických hľadísk bude úspešný uchádzač musieť preukázať, že má v úmysle používať technológiu a/alebo postupy, ktorá/ktoré predbiehajú najnovšiu technológiu, ktorá už bola vyvinutá a ktorá sa každodenne používa, t. j. ktorá je „ekonomicky zisková, a preto sa bežne používa v praxi“.

Notifikovanie veľkých súm individuálnej pomoci

(17) Orgány Spojeného kráľovstva sa v súlade s odsekom 76 usmernení o environmentálnej pomoci zaviazali notifikovať Komisii akýkoľvek individuálny prípad investičnej pomoci poskytnutej v rámci schémy, ak oprávnené náklady prekročia sumu 25 miliónov EUR a ak pomoc prekročí ekvivalent hrubej dotácie 5 miliónov EUR, a neposkytnúť takúto pomoc skôr, ako ju schváli Komisia.

([2]) Hodnotenie meniaceho sa tlačiarenského trhu a jeho potenciálne dôsledky na sektor odstraňovania tlačiarenských farieb. Pira International. http://www.piranet.com/

([3]) Digitálna tlač: prieskum rôznych vlastností týkajúcich sa odstrániteľnosti tlačiarenských farieb. B. Carré, L. Magnin & C Ayala. Centre Technique du Papier Grenoble.

([4]) Európsky okrúhly stôl „Odstraňovanie tlačiarenských farieb z digitálnych tlačí“. Mníchov. 31.1.2007. Axel Fischer. INGEDE

([5]) Pozri, napríklad, dokumenty vypracované Medzinárodným združením priemyslu odstraňovania tlačiarenských farieb (INGEDE). Mnohé z nich sú dostupné na internetovej stránke: http://www.ingede.com/ingindxe/publications.html

Primerané opatrenia

(18) Orgány Spojeného kráľovstva sa zaviazali prispôsobiť schému novým usmerneniam o environmentálnej pomoci, keď nadobudnú platnosť, a informovať Komisiu o primeraných opatreniach prijatých na prispôsobenie schémy.

3. DÔVODY NA ZAČATIE KONANIA PODĽA ČLÁNKU 88 ODS. 2

(19) Komisia vo svojom rozhodnutí začať konanie podľa článku 88 ods. 2 Zmluvy o ES vyjadrila tieto pochybnosti, pokiaľ ide o zlučiteľnosť schémy.

(20) Komisia mala pochybnosti týkajúce sa odôvodnenia, ktoré orgány Spojeného kráľovstva uviedli v tom zmysle, že súčasná nízka miera využívania recyklovaného obsahu vo výrobe T a P papiera v Spoločenstve je dostatočná, aby sa uviedlo, že výroba T a P papiera s využitím recyklovaného vlákna „predbieha najnovšie postupy“ v Spoločenstve.

(21) Komisia mala pochybnosti o tom, že na zvýšenie výrobnej kapacity papiera bolo potrebné zvýšiť dopyt po zbere odpadového papiera v Spojenom kráľovstve.

(22) Komisia mala pochybnosti o tom, či opatrenie bolo zamerané na maximalizovanie prínosov pre životné prostredie, pretože odpadový T a P papier by sa mohol použiť na výrobu mnohých iných výrobkov.

(23) Komisia mala pochybnosti o spôsobe výpočtu oprávnených nákladov, ktorý navrhlo Spojené kráľovstvo. Spôsob pôvodne navrhnutý orgánmi Spojeného kráľovstva bol založený na predpoklade, že ak by trh nedal podnet k danej investícii, príslušnými oprávnenými nákladmi by boli všetky investičné náklady. Preto by sa neodpočítali náklady na referenčnú investíciu, ktorá vytvára rovnakú kapacitu, ale ktorá nie je pre životné prostredie rovnakým prínosom. Komisia sa domnievala, že bez zohľadnenia takejto referenčnej investície by bol výpočet nákladov neprimeraný a nebol by v súlade s bodom 37 usmernení o environmentálnej pomoci.

(24) Nakoniec, Komisia mala pochybnosti o tom, či opatrenie navrhnuté Spojeným kráľovstvom je najmenej deformačným nástrojom, ktorý je k dispozícii na vyriešenie daného problému.

4. PRIPOMIENKY TRETÍCH STRÁN

(25) M-Real aj CPI sa domnievali, že schéma navrhnutá Spojeným kráľovstvom predbieha najnovšie postupy, neuviedli však podrobnosti. CPI vyzdvihla aj prínos opatrenia pre životné prostredie a tvrdila, že sa neočakáva, že schéma naruší hospodársku súťaž.

5. PRIPOMIENKY SPOJENÉHO KRÁĽOVSTVA

(26) Po začatí konania Spojené kráľovstvo prijalo ďalšie záväzky týkajúce sa vykonávania notifikovanej schémy (pozri oddiel 2) a poskytlo ďalšie informácie a argumenty s cieľom rozplynúť pochybnosti, ktoré Komisia pôvodne uviedla. Spojené kráľovstvo poskytlo vedecké a štatistické informácie týkajúce sa najnovších postupov v oblasti recyklovania T a P papiera.

(27) Pokiaľ ide o prínosy pre životné prostredie, Spojené kráľovstvo sa domnievalo, že používanie odpadového T a P papiera na výrobu nového T a P papiera je účinnejšie, ako jeho používanie na výrobu hodvábneho papiera alebo na palivo na výrobu energie. Okrem toho súčasná infraštruktúra a existujúce spôsoby používania odpadového T a P papiera by neboli dostatočné na absorbovanie množstiev T a P papiera, ktoré sa v súčasnosti tvoria. Očakáva sa, že tento problém sa v budúcnosti zintenzívni, pretože spotreba odpadového T a P papiera rastie a v dôsledku toho rastie aj množstvo vytvoreného odpadového T a P papiera. Spojené kráľovstvo sa preto domnieva, že vytvorením nových spôsobov využitia odpadového T a P papiera zníži množstvo odpadového T a P papiera, ktoré sa ukladá na skládkach odpadu alebo využíva na menej účinné spôsoby spracovania odpadu, napr. na palivo.

(28) Spojené kráľovstvo uviedlo, že dôvody základného zlyhania trhu spočívajú v nedostatku trvalo udržateľných spôsobov využitia rastúcich prebytkov odpadového T a P papiera a že to je hlavný dôvod navrhnutia schémy. Priama podpora kapacity recyklácie je preto najlepším spôsobom, ako vyriešiť zlyhanie trhu a dosiahnuť prínosy pre životné prostredie.

6. HODNOTENIE OPATRENIA

6.1. Existencia pomoci podľa článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES

(29) Podľa článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES „pomoc poskytovaná členským štátom alebo akoukoľvek formou zo štátnych prostriedkov, ktorá narúša hospodársku súťaž alebo hrozí narušením hospodárskej súťaže tým, že zvýhodňuje určitých podnikateľov alebo výrobu určitých druhov tovaru, je nezlučiteľná so spoločným trhom, pokiaľ ovplyvňuje obchod medzi členskými štátmi.“

(30) V tomto prípade bude opatrenie financované zo zdrojov poskytnutých štátom v rámci programu WRAP. Pomoc sa poskytne individuálnym príjemcom pomoci. Konkurenčné postupy výberu môžu zabezpečiť, aby sa výška dotácie obmedzila na minimum, neodstraňujú však skutočnosť, že opatrenie má charakter pomoci. Opatrenie narušuje alebo hrozí, že naruší hospodársku súťaž, pretože môže pokrývať značnú časť investičných nákladov, čo by príjemcovi pomoci umožnilo účtovať nižšiu cenu za T a P papier, ktorý vyrába. Opatrenie ovplyvní trh s novým papierom, ale aj trh s odpadovým papierom, ktorý je cenným tovarom žiadaným papierenským priemyslom. Je pravdepodobné, že opatrenie ovplyvní obchod medzi členskými štátmi, pretože s novým aj odpadovým papierom sa obchoduje v medzinárodnom meradle. Veľká časť spotreby papiera v Spojenom kráľovstve sa dováža najmä z iných členských štátov a Spojené kráľovstvo patrí medzi najväčších vývozcov odpadového papiera ([1]).

(31) Schéma sa preto označuje za štátnu pomoc podľa článku 87 ods. 1 Zmluvy o ES.

(32) Tým, že Spojené kráľovstvo notifikovalo schému Komisii, splnilo povinnosť uvedenú v článku 88 ods. 3 Zmluvy o ES.

6.2. **Zlučiteľnosť investičnej pomoci na zvýšenie miery recyklácie papiera podľa usmernení o environmentálnej pomoci**

(33) Hoci sa pomoc poskytuje na účely ochrany životného prostredia, nespadá pod rámec pôsobnosti usmernení o environmentálnej pomoci. Bod 29 usmernení o environmentálnej pomoci sa nevzťahuje na pomoc na investície do kapacity recyklácie papiera, aj keď sa ňou zvyšuje miera recyklácie T a P papiera. Tento bod sa vzťahuje na pomoc, ktorá podporuje príjemcu pomoci, aby znížil mieru svojho vlastného znečisťovania. Nevzťahuje sa na pomoc, ktorá podporuje príjemcu pomoci, aby znížil znečistenie spôsobené činnosťami iných podnikov. Usmernenia o environmentálnej pomoci sú založené na všeobecnej zásade „znečisťovateľ platí“ a každý výklad usmernení by mal byť presne v súlade s touto základnou zásadou. Tento výklad potvrdzuje bod 18 písm. b) usmernení o environmentálnej pomoci, v ktorom sa uvádza, že pomoc „môže pre firmy pôsobiť ako stimul na zlepšenie noriem alebo na uskutočnenie ďalších investícií určených na zníženie znečistenia z ich vlastných zariadení“ a ako taký ho Komisia uplatnila v iných prípadoch investícií na zvýšenie kapacity recyklácie papiera.

([1]) CEPI, Osobitná štatistika o recyklácii v roku 2004. Strana 5, k dispozícii na adrese: http://www.cepi.org/files/Sp%20Rec%202005-135002A.pdf

(34) Schéma môže zvýšiť kapacitu výroby T a P papiera, čo by viedlo k zvýšeniu množstiev odpadového papiera, ktorý by sa recykloval iba čiastočne. V každom prípade iba časť odpadového papiera používaného na výrobu T a P papiera bude predstavovať papier, ktorý predáva každý samotný príjemca pomoci. V dôsledku toho sa Komisia domnieva, že je nepravdepodobné, že zvýšením miery recyklácie papiera sa zníži vlastné znečistenie príjemcami pomoci. Je pravdepodobnejšie, že prínosy pre životné prostredie sa môžu odvodiť z nepriamych vplyvov na ponuku odpadového papiera a dopyt po ňom, ktoré majú vplyv na všetkých užívateľov a poskytovateľov odpadového papiera, nie iba na príjemcu pomoci.

(35) Iný výklad usmernení by mohol viesť k tomu, že členské štáty by dotovali veľké investície s veľkými intenzitami vo všetkých sektoroch, v ktorých sa použité výrobky môžu použiť ako materiál na výrobu alebo v prípade, že takýto spôsob použitia je všeobecnou praxou, v uvedenom sektore. Po takomto výklade by sa okrem toho mohli pravidlá obísť poskytnutím pomoci nie znečisťovateľom, ktorí by podľa právnych predpisov Spoločenstva neboli povinní postarať sa o znečistenie spôsobené druhou spoločnosťou, ale spoločnostiam, ktoré si dávajú pozor na znečistenie.

(36) Ako je však vysvetlené ďalej v texte, je možné, že časť (časti) vybraných investičných projektov bude(ú) oprávnené získať environmentálnu pomoc z iných dôvodov.

6.3. **Zlučiteľnosť investičnej pomoci na zvýšenie miery recyklácie papiera podľa regionálnych usmernení a iných ustanovení Zmluvy o ES**

(37) Spojené kráľovstvo neposkytlo žiadne informácie, ktoré by umožnili schváliť schému na základe usmernení o národnej regionálnej pomoci na roky 2007 – 2013 ([2]).

(38) Hoci schéma bola doplnená o bonusy regionálnej intenzity v rámci usmernení o environmentálnej pomoci, schéma bola notifikovaná výlučne ako environmentálna pomoc. Komisia preto zohľadňuje bonusy regionálnej intenzity schémy, nemôže sa však domnievať, že schéma ako taká je zlučiteľná s usmerneniami o národnej regionálnej pomoci. Vo vzťahu k regionálnej pomoci by však bola možná iná analýza, ak Komisia zhodnotí individuálne notifikácie a dostane informácie o príjemcoch pomoci.

([2]) Ú. v. EÚ C 54, 4.3.2006, s. 13.

(39) Komisia sa domnieva, že sa nemôžu uplatniť iné pravidlá založené na článku 87 ods. 3 písm. c) a že na túto schému sa nemôžu vzťahovať iné výnimky stanovené v článku 87 ods. 2 a 3 Zmluvy o ES.

6.4. **Zlučiteľnosť pomoci priamo na základe článku 87 ods. 3 písm. c)**

(40) Keďže sa nemôžu uplatniť usmernenia o environmentálnej pomoci, prípad sa musí posudzovať priamo na základe článku 87 ods. 3 písm. c). Komisia tak v skutočnosti postupovala už v minulosti, najmä v dvoch prípadoch schémy recyklácie spravovanej WRAP [1] a dvoch ďalších prípadoch v papierenskom priemysle [2].

(41) Pokiaľ ide o investičnú pomoc, v prípade ktorej príjemcovia pomoci znížia odpad vytvorený inými podnikmi (najmä odpadové hospodárstvo a recyklovanie), Komisia dôsledne uplatňovala tieto kritériá, ktoré doplňujú podmienky na investičnú pomoc stanovené v usmernení o environmentálnej pomoci:

a) pomoc nepriamo nezbavuje znečisťovateľov bremena, ktoré by mali znášať na základe právnych predpisov Spoločenstva, ani bremena, ktoré by sa malo považovať za obvyklé náklady spoločnosti na znečisťovateľov;

b) investícia predbieha najnovšie postupy alebo využíva tradičné technológie inovačným šetrným spôsobom;

c) spracovávané materiály by sa inak zlikvidovali alebo spracovali spôsobom, ktorý je menej šetrný k životnému prostrediu; a

d) investícia nezvyšuje dopyt po materiáloch, ktoré sa majú recyklovať, bez toho, aby sa zvýšil zber týchto materiálov.

a) *Investícia nepriamo nezbavuje znečisťovateľov bremena podľa právnych predpisov EÚ*

(42) Hoci existujú ciele Spoločenstva v oblasti recyklovania odpadového papiera stanovené v smernici Rady 99/31/ES z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov [3], na základe právnych predpisov EÚ neexistuje pre papierne žiadna povinnosť zbierať alebo recyklovať papier, ktorý predali. Okrem toho na základe právnych predpisov EÚ neexistuje pre kancelárie a ďalších užívateľov T a P papiera v súkromnom sektore povinnosť zabezpečiť zber a recyklovanie papiera, ktorý používajú. Komisia preto zastáva názor, že schéma navrhnutá Spojeným kráľovstvom nezbavuje príjemcov pomoci ani dodávateľov odpadového papiera bremena v rámci právnych predpisov EÚ.

b) *Investícia predbieha najnovšie postupy alebo využíva tradičné technológie inovačným prínosným spôsobom*

(43) V nedávnej praxi Komisie sa pojem „najnovšie postupy“ vykladá ako proces, v ktorom je využívanie odpadového produktu na výrobu konečného výrobku hospodársky ziskovou obvyklou praxou. Koncept „najnovších postupov“ by sa v prípade potreby mal vykladať z hľadiska európskeho technologického a spoločného trhu.

(44) Využívanie odpadového papiera na výrobu papiera je vo všeobecnosti ziskovou a rozmáhajúcou sa činnosťou [4]. V minulých prípadoch sa Komisia domnievala, že v prípade určitých druhov papiera by sa používanie odpadového papiera nemalo považovať za činnosť, ktorá predbieha najnovšie postupy v Spoločenstve [5].

(45) Schéma predložená Spojeným kráľovstvom sa však obmedzuje na zvýšenie kapacity výroby T a P papiera z odpadového T a P papiera. Štatistiky pripomienkované Spojeným kráľovstvom ukazujú, že miera recyklácie odpadového T a P papiera v EÚ je mimoriadne nízka vo vzťahu k ostatným druhom papiera. Ba čo viac, existujú technologické prekážky, ktoré bránia výrobe T a P papiera z odpadového T a P papiera, najmä problém s odstránením tlačiarenských farieb používaných na tlač T a P papiera. Okrem toho Spojené kráľovstvo zabezpečí, že sa pomoc neposkytne v prípade technológie, ktorá už bola vyvinutá a ktorá sa používa v súčasnosti, to znamená, v prípade technológie, ktorá je ekonomicky zisková a preto bežne používaná v praxi.

(46) Komisia preto uznáva, že opísaná oprávnená investícia v rámci schémy predbieha v prípade odstránenia tlačiarenských farieb z odpadového T a P papiera súčasné postupy v Spoločenstve. Komisia však musí podrobnejšie posúdiť súlad s týmto kritériom, ak Spojené kráľovstvo notifikuje veľké individuálne granty v rámci schémy na základe svojho záväzku uvedeného v bode 16.

---

[1] Ú. v. EÚ L 102, 7.4.2004, s. 59 a N 412/05.

[2] Ú. v. EÚ L 314, 28.11.2003, s. 26 a Ú. v. EÚ L 53, 26.2.2005, s. 66. Pripomienky ku kritériám použitým v týchto prípadoch sú uvedené aj vo výročnej správe o hospodárskej súťaži za rok 2004.

[3] Ú. v. ES L 182, 16.7.1999, s. 1.

[4] CEPI, Osobitná štatistika o recyklácii v roku 2004. Strana 5, k dispozícii na adrese: http://www.cepi.org/files/Sp%20Rec%202005-135002A.pdf. Pozri aj rozhodnutia Komisie vo veci Hamburger AG (C 72/01), 9. apríla 2002, Ú. v. ES L 296 20.10.2002, s. 50, a Kartogroup (N184/2000), 18. júl 2001, Ú. v. ES C 5 8.1.2002, s. 2.

[5] C 73/2003 Stora Enso LangerBrugge, Ú. v. EÚ L 53 26.2.2005, s. 66. V tomto prípade Komisia dospela k záveru, že závod vyrábajúci novinový papier zo 100 % odpadového novinového papiera bol súčasťou najnovších postupov v EÚ.

c) *Spracovávané materiály by sa inak zlikvidovali alebo spracovali spôsobom, ktorý je menej šetrný k životnému prostrediu, a d) investícia nezvyšuje dopyt po materiáloch, ktoré sa majú recyklovať, bez toho, aby sa zvýšil zber uvedených materiálov*

(47) Keďže Spojené kráľovstvo stanovilo primerané podmienky, pokiaľ ide o minimálny podiel odpadového papiera, ktorý by sa inak nezbieral a uložil na skládke odpadu, Komisia je presvedčená o tom, že schéma bude značným a skutočným prínosom pre životné prostredie. Sekundárne účinky vyplývajúce z vývoja nových technológií a zvýšeného dopytu po odpadovom T a P papieri môžu ďalej zvýšiť prínosy schémy pre životné prostredie.

(48) Pomoc v každom prípade nemá vplyv iba na to, kto bude využívať papier, ale v skutočnosti zvýši zber takéhoto papiera.

(49) Podmienka, aby sa minimálne 50 % suroviny predtým nezbieralo na účely recyklácie, je dôležitou podmienkou zníženia potenciálneho narušenia hospodárskej súťaže vo vzťahu ku konkurentom, ktorí tiež používajú odpadový T a P papier, medzi ktorých patria výrobcovia hodvábneho papiera a predajcovia recyklovanej celulózy.

(50) Komisia podrobnejšie preskúma potenciálne narušenie hospodárskej súťaže a prínosy individuálnych prípadov pre životné prostredie, ktoré môže Spojené kráľovstvo notifikovať na základe svojho záväzku opísaného v bode 17, aby posúdila úroveň zberu papiera z kancelárií a podnikov, úroveň nových zberov a zberov z MSP.

Intenzity pomoci

(51) Intenzity notifikovanej pomoci sú v súlade s bodmi 34 a 35 usmernení o environmentálnej pomoci.

Oprávnené náklady

(52) V minulých prípadoch, ktoré sa zaoberali zvyšovaním kapacity recyklovania papiera, Komisia vytvorila paralelu s usmerneniami o environmentálnej pomoci ([1]). Bod 37 usmernení o environmentálnej pomoci stanovuje, že oprávnené náklady sa musia prísne obmedziť na mimoriadne investičné náklady nevyhnutné na splnenie environmentálnych cieľov. Ako bolo opísané v bodoch 9 až 11, Spojené kráľovstvo sa zaviazalo rešpektovať tento bod. Komisia poznamenáva, že pomoc sa môže týkať veľmi odlišných situácií, medzi ktoré patria investície do novej kapacity na výrobu papiera, či už ide o výmenu zariadení alebo nie, investície do prestavby alebo iných zmien existujúcej kapacity výroby T a P papiera, investície do nových zariadení na výrobu celulózy, investície do prestavby alebo iných zmien existujúcich zariadení na výrobu celulózy, investície do nových zariadení na odstraňovanie tlačiarenských farieb, investície do prestavby alebo zmien existujúcich zariadení na odstraňovanie tlačiarenských farieb a ďalšie investície. V tejto súvislosti sa Spojené kráľovstvo zaviazalo vo všetkých prípadoch vypočítať oprávnené náklady odpočítaním akéhokoľvek primeraného porovnávacieho prvku od investičných nákladov ([2]). Komisia si uvedomuje, že určenie primeraného porovnávacieho prvku môže zahŕňať technicky zložité hodnotenie. Orgány Spojeného kráľovstva sa však zaviazali každý rok zasielať Komisii správu, ktorá bude v prípade každého príjemcu pomoci obsahovať opis primeraného zakaždým používaného porovnávacieho prvku. Komisia sa domnieva, že záväzky vyjadrené Spojeným kráľovstvom obmedzujú oprávnené náklady výlučne na mimoriadne investičné náklady nevyhnutné na splnenie environmentálneho cieľa a vo všetkých prípadoch zohľadňuje porovnateľnú investíciu podobnej kapacity, ktorá neposkytuje rovnaký stupeň environmentálnej ochrany. Spojené kráľovstvo sa zaviazalo dodržiavať podmienky odseku 76 usmernení o environmentálnej pomoci, v ktorom je stanovená povinnosť oznamovať individuálne akúkoľvek pomoc, ktorá prekračuje 25 miliónov EUR, a pomoc, ktorá prekračuje ekvivalent hrubej dotácie 5 miliónov EUR. V dôsledku tohto záväzku bude Komisia môcť overiť výpočet oprávnených nákladov v prípade individuálnych notifikácií veľkých súm pomoci.

7. **ZÁVER**

(53) Notifikované opatrenie spadá pod definíciu štátnej pomoci podľa článku 87 ods. 1 a Spojené kráľovstvo splnilo svoju povinnosť notifikovať pomoc podľa článku 88 ods. 3 Zmluvy o ES.

(54) Zámerom notifikovanej pomoci je znížiť znečistenie spôsobené inými podnikmi, táto pomoc však nepriamo nezbavuje týchto znečisťovateľov bremena na základe právnych predpisov EÚ. Pomoc sa týka investícií, ktoré predbiehajú najnovšie postupy a očakáva sa, že bude pre životné prostredie skutočným prínosom, keďže sa týka materiálov, ktoré by sa inak uložili na skládku odpadu alebo sa spracovali spôsobom, ktorý je menej šetrný k životnému prostrediu. Touto pomocou sa nezvýši dopyt po materiáloch, ktoré sa majú recyklovať, bez toho, aby sa zvýšil zber uvedených materiálov.

([1]) C 73/2003 Stora Enso Langerbrugge, Ú. v. EÚ L 53, 26.2.2005, s. 66.

([2]) V prípade, že neexistujú žiadne normy, oprávnené náklady pozostávajú z investičných nákladov nevyhnutných na dosiahnutie vyššej úrovne ochrany životného prostredia ako je úroveň, ktorú by daná firma alebo dané firmy dosiahli, ak by neexistovala žiadna environmentálna pomoc.

(55) Oprávnené náklady schémy sa vypočítajú v súlade s odsekom 37 usmernení o environmentálnej pomoci.

(56) V súlade s odsekom 76 usmernení o environmentálnej pomoci Spojené kráľovstvo notifikuje Komisii akýkoľvek individuálny prípad investičnej pomoci poskytnutej na základe schémy, ak oprávnené náklady prekročia sumu 25 miliónov EUR a ak pomoc prekročí ekvivalent hrubej dotácie 5 miliónov EUR.

(57) Pomoc sa preto považuje sa zlučiteľnú so spoločným trhom podľa článku 87 ods. 3 písm. c) Zmluvy o ES,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Notifikovaná štátna pomoc týkajúca sa schémy pomoci WRAP pre tlačiarenský a písací papier, v prípade ktorej Spojené kráľovstvo plánuje vydať výzvu na výberové konanie, s rozpočtom maximálne 20 miliónov GBP (približne 28,6 milióna EUR) a platnosťou do 31. marca 2011, je zlučiteľná s článkom 87 ods. 3 písm. c) Zmluvy o ES.

Uskutočnenie opatrenia sa preto povoľuje.

Článok 2

Toto rozhodnutia je určené Spojenému kráľovstvu.

V Bruseli 28. novembra 2007

Za Komisiu

Neelie KROES

členka Komisie